

ПРОГРАММА КУРСА "ДЕЛОВОЙ АНГЛИЙСКИЙ. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС"

Шукунда С.З. ©

Доцент факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В.Ломоносова

Аннотация

Данная программа представляет концепцию практического курса "Деловой английский". В программе представлены цель и содержание курса, предложены формы и виды учебной работы, формы контроля, представлен список рекомендованной и обязательной литературы.

Ключевые слова: педагогика, преподавание, деловой английский, бизнес-английский.

Keywords: Business English, English language, teaching.

Данный курс преподаётся студентам факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова, обучающихся на отделении ЛМКК и Перевод и имеющих уровень языковой подготовки «средний» - «продвинутый».

Исходя из того, что Бизнес-письмо, как один из компонентов Бизнес-английского, является отдельным аспектом, то концепция курса Бизнес-английского авторам видится следующей:

Концепция курса Бизнес-английский:

Бизнес-английский как область знаний состоит из трех основных компонентов:

- Бизнес-концепты – основные понятия бизнеса
- Бизнес-письмо – навыки письма
- Бизнес-навыки – навыки практических действий в бизнес среде

Наиболее вероятным применением сил для выпускников факультета иностранных языков в сфере бизнеса является работа офис-менеджера, а также референта с функциями переводчика (переговоры и презентации проводит руководство компании). Отсюда следует, что знание бизнес-терминологии и понимание значения бизнес-терминов является для выпускников главным. Оно необходимо как для перевода деловых переговоров (устный перевод), так и для перевода корреспонденции и документов (письменный перевод), и для самостоятельного общения с иностранными партнерами предприятия.

В качестве преподавателей выпускники факультета иностранных языков могут работать в различных бизнес-школах, в компаниях и на фирмах, где знания бизнес-терминологии, безусловно, им будет необходимо.

Поэтому знакомство с понятиями компонента Бизнес-концепты и выработка умений и навыков владения английской деловой лексикой лежит в основе курса, преподаваемого авторами программы.

В течение семестра студенты знакомятся с целым рядом бизнес-понятий и заучивают несколько сотен терминов. Мы исходим из того, что, только овладев достаточно обширной бизнес-терминологией и разобравшись в её содержании, можно дальше развивать такие навыки, как перевод серьезной деловой корреспонденции, пресс-релизов, документов (контрактов, таможенных документов, бухгалтерских документов, годовых отчетов), устный перевод деловых переговоров и т.д.

Несмотря на то, что знакомство с понятиями компонента Бизнес-концепты лежит в основе курса, обучение студентов минимальным Бизнес-навыки является одной из задач курса.

Цель курса:

- знакомство студентов с основными понятиями бизнеса;
- знакомство студентов и выработка умений и навыков владения английской и

русской деловой лексикой из различных областей бизнеса, в расчете на применение данной лексики в трудовой деятельности в сфере бизнеса и преподавания;

- знакомство с понятиями компонента Бизнес-навыки и помощь в минимальном овладении навыками практических действий в бизнес среде.

Содержание курса:

Преподаваемый курс Бизнес-английского включает текстовые, аудио- и видео материалы:

- текстовый материал курса представляет собой набор текстов, взятых из различных источников (специальные веб-сайты, средства массовой информации), адаптированных для данного курса, снабжённых комментариями и рядом лексических упражнений;

- набор радиопередач, посвященных различным аспектам бизнеса (аудиозаписи); аудиозаписи включают в себя радиопередачи, посвященные вопросам бизнеса и разговорные материалы (диалоги, моделирующие различные деловые ситуации), в которых употребляется как лексика, изучаемая на основе текстовых материалов, так и разговорная бизнес-идиоматика, офисный сленг и т.д.

- видеоматериалы включают телепередачи телеканалов CNN и BBC, описывающие тот или иной вид бизнеса или проблемы, связанные с бизнесом (например, окружающая среда, эксплуатация детского труда в развивающихся странах, махинации в сфере бизнеса и т.д.) Эти телепередачи являются подходящим материалом для устного обсуждения и разнообразят «суховатый» и текстовый материал.

- Аудио- и видеоматериалы обновляются регулярно.

Формы работы:

- чтение, перевод и обсуждение текстов специальной бизнес-направленности;
- выполнение тестов на понимание и перевод;
- проверка выученного дома лексического материала, его обсуждение;
- обсуждение содержания прочитанных дома текстов (ответы на вопросы по текстам, беседа по текстам);
- прослушивание аудиозаписей и выполнение упражнений к ним;
- просмотр видеоматериалов и обсуждение предложенных тем;
- business cases - обсуждение конкретных бизнес-ситуаций с высказыванием собственного мнения или предложений/идей по её решению.

Объём дисциплины и виды учебной работы

Продолжительность курса – один семестр (первый) по 2 часа в неделю

Метод преподавания - например: практические занятия с использованием аудио и видеотехники

Общая трудоёмкость дисциплины – 72 часа

Семинарские занятия – 36 часа

Самостоятельная работа – 36 часа

Распределение часов курса по темам и видам работы

	Темы	Практические занятия	Неделя
1	Текстовый материал: является ли работа в сфере бизнеса приемлемой для вас. Личностные характеристики, черты характера, которыми должен обладать человек, работающий в сфере бизнеса. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	1

2	Текстовый материал: Межличностные отношения в сфере бизнеса. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видео материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	2
3	Текстовый материал: Собственный бизнес: альтернатива для ищущих работу. О чём необходимо задуматься перед тем, как начать своё дело. Свой бизнес в известной сфере, в новой сфере. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	3
4	Текстовый материал: Создание имен для бизнеса. Создание имен для товаров и услуг. Выбор названия компании. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	4
5	Текстовый материал: Миссия компании (предприятия). Общие расходы в начале малого бизнеса. Конкурентные преимущества вашего предприятия. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	5
6	Текстовый материал: Финансирование Вашего бизнеса. Как найти необходимые средства. Виды коммерческих кредитов. Как составить документ о необходимом кредите. Процесс рассмотрения заявки на кредит. О чём необходимо задуматься перед тем, как брать банковский кредит. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	6
7	Текстовый материал: Отбор претендентов на должность и набор сотрудников. Отбор и собеседование. Схема (пирамида) техники найма. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	7
8	Текстовый материал: Цены – ключ к выживанию. Существующие продукты и рынки. Wal-Mart's – философия ценообразования. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	8
9	Текстовый материал: Ценообразование и прибыль предприятия. Налогообложение, виды налогообложения. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	9
10	Текстовый материал: Четыре компонента маркетинга: продукт, место, цена и продвижение. Маркетинговая стратегия предприятия. Рынок сбыта для предприятий малого бизнеса. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	10
11	Текстовый материал: Технологии исследования рынка. Какую информацию может предоставить предпринимателю исследование рынка. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	11
12	Текстовый материал: Реклама: методы убеждения. Как избежать типичных ошибок при рекламировании своей продукции. Здравый смысл – залог успешной рекламы. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	12

13	Текстовый материал: Структурна градация вида собственности: индивидуальное предприятие, товарищество, общество с ограниченной ответственностью, корпорация Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	13
14	Текстовый материал: Что такое акции? Что должен знать держатель акции. Доля акционера в капитале предприятия. Типы акций: привилегированные и обычные. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	14
15	Текстовый материал: Что такое франчайзинг? Плюсы и минусы покупки франчайзинга. Из истории франчайзинга. Примеры успешного развития франчайзинга. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	15
16	Текстовый материал: Почему соответствующей деловой костюм имеет столь важное значение. Бизнес этикет - почему это столь важно. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	16
17	Текстовый материал: Уважение к культурным традициям партнёра и внимание к культурным различиям сторон создают условия для успешного бизнеса. Аудио материал: диалоги по теме урока. Видеоматериал CNN, BBC по теме урока.	2	17
18	Повторение пройденного в семестре материала. Повторение лексики. Подготовка к зачёту.	2	18

Форма контроля: Устный дифференцированный зачёт по пройденной лексике

Обязательная литература: Шукунда С.З. Business English. Электронная версия. 2015.

Рекомендованная дополнительная литература и веб-сайты

Abrams, Rhonda M. 1993. The Successful Business Plan: Secrets & Strategies. Oasis Press.

Antonini, Orlando J. 1993. Getting a Business Loan. Crisp Publications.

Bangs, David H. Jr. 1990. The Market Planning Guide. Upstart Publishing Co.

Baumbach, Clifford M. and Kenneth Lawyer. 2013. How to Organize and Operate a Small Business. Prentice Hall, Inc.

Dennison, Dell and Linda Toby. 2014. The Advertising Handbook.

Davis, Dale A. 1991. How to Develop and Market Creative Business Ideas. Oasis Press/PSI Research.

Foster, Dennis L. 2014. The Complete Franchise Book. Prima Publishing and Communications.

Stirling, Susanne. 1994. International Trade Resources Guide. CA Chamber of Commerce & CA Trade and Commerce Agency.

Margolis, Neal and N. Paul Harmon. 1985. Accounting Essentials. John Wiley and Sons, Inc.

McGrath, Kate and Stephen Elias. 2013. Trademark--How to Name a Business and Product. Nolo Press.

VOA "Economics Report"<http://www.voanews.com/specialenglish/economics-report.cfm>

On Demand English <http://www.ondemand-english.com/>